

Русско-англо-шведско-финский

Глоссарий

глаголов действия



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel

Русский	Английский	Шведский	Финский
автоматизировать	automate	automatisera	automatisoida
адаптироваться	adapt	anpassa sig	sopeutua
адресовать	address	adressera	osoittaa jllk
активизировать	activate	aktivera	aktivoida
артикулировать	articulate	artikulera	artikuloida
брать интервью	interview	intervjua	haastatella
брать на работу	recruit	rekrytera	värvätä, rekrytoida
бронировать	reserve	reservera	varata
быть автором	author	författa	luoda
быть причиной	cause	orsaka	aiheuttaa
быть связанным	interface	passa ihop, samordna	liittää, liittyä, yhdistää jhk
быть сиделкой	nurse	sköta, vårda	hoivata, hoitaa
вдохновлять	inspire	inspirera	innostaa
вести	lead	leda	johtaa
вести	guide	vägleda, guida	opastaa, ohjata
вести переговоры	negotiate	förhandla	neuvotella
взаимодействовать	interact	växelverka, interagera	vuorovaikuttaa, olla vuorovaikutuksessa
взвешивать	weigh	väga	punnita, painaa
включать	involve	involvera	käsittää, sisältää, pitää sisällään
влиять	effect	åstadkomma, utföra	vaikuttaa
влиять	influence	påverka	vaikuttaa
вносить в каталог	catalog	katalogisera	luetteloida
возглавлять	head	anföra, leda	johtaa, suunnata

Русский	Английский	Шведский	Финский
воздавать	render	återge, framställa	tehdä (joksikin)
воодушевлять	encourage	uppmuntra	rohkaista
воспитывать	nurture	fostra, uppfostra	hoivata, hoitaa
воспринимать	perceive	uppfatta, förnimma	huomata, havaita, huomioida, ymmärtää
восстанавливать	retrieve	återfå, gottgöra	palauttaa, noutaa, saada takaisin
восстанавливать	restore	återställa, rekonstruera	palauttaa (ennalleen), entisöidä
восстанавливать силы	recreate	nyskapa, återupprätta	luoda uudestaan, kunnostaa
вспоминать	recall	erinra sig, påminna om	muistaa, muistella, palauttaa mieleen
входить	enter	gå in: ange	saapua, tulla sisään
выбирать	extract	extrahera	poimia, uuttaa, ottaa ulos
выбирать	elect	välja, utse	valita
выбирать время	time	välja tid, tidslägga	ajoittaa, ottaa aikaa
выправлять	straighten	räta ut, reda upp	suoristaa
вырабатывать стратегию	strategize	strategisera	suunnitella, strategioida
выражать	express	uttrycka	ilmaista
высветить	outline	skissera	piirtää, hahmotella, luonnostella
выяснять	ascertain	förvissa sig om	varmistaa, todeta
гарантировать	ensure	tillförsäkra, garantera	taata, varmistaa, turvata
генерировать	generate	generera	luoda, aikaansaada
говорить	speak	tala	puhua
давать в виде таблицы	tabulate	tabellera	taulukoida
давать начало	originate	härstamma, utgå från	alkaa, saada alkunsa, syntyä

Русский	Английский	Шведский	Финский
давать определение	define	definiera	määritellä
давать оценку	assess	bedöma	arvioida
давать показания	witness	bevittna	todistaa
дать возможность	enable	möjliggöra	mahdollistaa, tehdä mahdolliseksi
действовать	operate	operera	toimia, harjoittaa, käyttää
действовать	act	handla	toimia, näyttellä
делать вклад	contribute	bidra, samverka	antaa osuus, avustaa
делать вывод	deduce	sluta sig till	päätellä
делать вывод	conclude	slutföra, avsluta	viedä loppuun, päättää
делать набросок	sketch	skissera, göra ett utkast	laatia, luonnostella
делать нововведения	innovate	införa nyheter	keksiä, innovoida
делить	share	dela	jakaa
делить на части	segment	segmentera	segmentoida
делиться	impart	överföra, meddela	välittää jtkn
демонстрировать	display	förevisa, ställa ut	asettaa esille, näyttää
демонстрировать	demonstrate	demonstrera	näyttää, havainnollistaa, todistaa
диагностировать	diagnose	diagnostisera	määrittää, diagnosoida
добавлять	add	lägga till, öka	lisätä
добиваться	attain	uppnå, förvärva	saavuttaa, hankkia
доказывать	reason	dra slutsatser, resonera	järkeillä
докладывать	report	rapportera	raportoida, ilmoittaa, selvittää
документировать	document	dokumentera	dokumentoida, kirjata

Русский	Английский	Шведский	Финский
допускать	grant	bevilja	myöntää
допускать	assume	anta	olettaa
дорабатывать	upgrade	uppgradera	päivittää, parantaa
доставлять	deliver	leverera	toimittaa
достичь	achieve	uppnå	saavuttaa, onnistua
забирать, аннулировать	withdraw	dra tillbaka	vetääntyä, peräytyä, nostaa
заботиться	care	sköta om, vårda	huolehtia
завершать	terminate	avsluta, avbryta	lopettaa, päättää
завершать	complete	slutföra	saada valmiiksi, suorittaa
завершать	finalize	fullborda, avsluta, slutföra	viimeistellä
заказать	order	beställa	tilata
заключать договор	contract	avtala genom kontrakt	tehdä sopimus
заменять	replace	ersätta	korvata
заменять	substitute	substituera	korvata
записывать	record	registrera	äänittää, nauhoittaa, tallentaa, kirjata
записывать информацию	log	logga	kirjata
зарабатывать	earn	tjäna	hankkia, ansaita
заручаться	enlist	värva	värvätä
заставлять	enforce	upprätthålla, driva igenom	valvoa, asettaa voimaan, toimeenpanna
захватить	capture	fånga, erövra	vallata, kaapata, vangita, siepata
защищать	advocate	rekommendera, förespråka	tukea, ajaa asiaa, puoltaa
защищаться	defend	försvara	puolustaa

Русский	Английский	Шведский	Финский
идти добровольцем	volunteer	frivilligt anmäla (erbjuda) sig	tarjoutua, ehdottaa
изменять	modify	modifiera	muunnella, muuntaa, muokata
изменять	transform	förvandla, ombilda	muuttaa, muuntaa, muuntua
измерять	measure	mäta	mitata
изобретать	invent	uppfinna	keksiä
изобретать	devise	tänka ut, uppfinna	laatia
изучать	study	studera	opiskella
изучать	explore	utforska, undersöka	tutkia
изучать	investigate	undersöka, utreda	tutkia
изучать	scrutinize	skärskåda, pröva	tutkia tarkasti
иллюстрировать	depict	skildra, teckna	kuvata, kuvailla
иллюстрировать	illustrate	illustrera	selvittää, kuvittaa
иметь отношение	relate	relatera, berätta	suhtautua, samastua, liittyä
иметь тенденцию	tend	vårda, sköta	vahtia, hoitaa, olla taipumusta jhk
импровизировать	improvise	improvisera	improvisoida
инвентаризировать	inventory	inventera	inventoida
индивидуализировать	individualize	individualisera	yksilöllistää, yksilöidä, eriyttää
инспектировать	inspect	inspektera	tutkia, tarkastaa, suorittaa tarkastus
инструктировать	instruct	instruera	ohjata, ohjeistaa, opastaa, opettaa
интегрировать	integrate	integrera	yhdistää, kotouttaa, integroida
интерпретировать	interpret	tolka	tulkita
информировать	inform	informera	tiedottaa, ilmoittaa

Русский	Английский	Шведский	Финский
искать	search	söka	etsiä
исключить	eliminate	eliminera	poistaa, tuhota, eliminoida
исполнять	execute	verkställa	toteuttaa, suorittaa
исполнять обязанности	officiate	tjänstgöra	toimittaa, toimia jnak
использовать	use	använda	käyttää
исправлять	correct	rätta, korrigera	korjata
исправлять	repair	reparera	korjata
исправлять	rectify	rätta till, korrigera	oikaista, korjata
исследовать	probe	sondera, utforska	tutkailla, tiedustella
исследовать	research	forska	tutkia
касаться	dealt with	ta itu med	hoitaa, käsitellä
квалифицировать	qualify	kvalificera	pätevöidä, olla sovelias, määritellä
классифицировать	rank	placera, rangordna	arvottaa
классифицировать	arrange	arrangera, ordna	järjestää, järjestellä
классифицировать	categorize	kategorisera	luokitella
классифицировать	classify	klassificera	luokitella
класть	set up	sätta upp	perustaa, asentaa
контролировать	control	kontrollera	hallita, kontrolloida
координировать	coordinate	samordna, koordinera	koordinoida
копировать	copy	kopiera	kopioida
корректировать	debug	felsöka, korrigera, avlägsna	poistaa virheet
критиковать	critique	kritisera	kritisoida
культивировать	cultivate	odla, bilda	viljellä

Русский	Английский	Шведский	Финский
курировать	mentor	handleda	opastaa, ohjata
ликвидировать	liquidate	likvidera	lakkauttaa, teloittaa, hävittää
лоббировать	lobby	lobba	ajaa jtk asiaa
локализовать	localize	lokalisera, begränsa	paikantaa, paikallistaa, lokalisoida
максимально увеличивать	maximize	maximera	maksimoida
механизировать	mechanize	mekanisera	mekanisoida
мобилизировать	mobilize	mobilisera	mobilisoida, panna liikkeelle
моделировать	model	utforma, planera	mallintaa, esitellä, muodostaa
модернизировать	modernize	modernisera	nykyaikaistaa, ajanmukaistaa
мотивировать	motivate	motivera	motivoida, innostaa
мысленно видеть	visualize	visualisera	kuvitella
наблюдать	observe	observera	tarkkailla, havaita, havainnoida
наблюдать	oversee	se till, övervaka	valvoa, tarkkailla
набрасывать черновик	draft	göra ett utkast	laatia luonnos
награждать	award	belöna	palkita
назначать	appoint	utse, utnämna	nimittää
накапливать	accumulate	ackumulering, ansamling	koota, kerätä, kasaantua, kerääntyä
наклеивать	label	märka, beteckna	luokitella, nimetä, merkitä
намечать	target	uppställa som mål	tähdätä
нанимать	employ	anställa	palkata
нанимать	hire	hyra	palkata, vuokrata
направлять	direct	leda	ohjata

Русский	Английский	Шведский	Финский
настойчиво просить	solicit	be om, kräva	tavoitella, anoa, yrittää lahjoa
начинать	begin	inleda, börja, starta	aloittaa
начинать	start	starta, börja, inleda	aloittaa
начинать	launch	sätta igång, starta	laukaista, käynnistää
нумеровать	index	indexera	luetteloida
обдумывать	consider	överbäga	harkita
обесценивать	depreciated	nedvärdera	laskea, väheksyä, alentaa arvoa
обменивать	exchange	växla, byta	vaihtaa
обнаружить	detect	upptäcka	havaita
обновлять	update	uppdatera	päivittää
обновлять	renew	förnya	uusia, uudistaa, toistaa
обогащать	enrich	berika	rikastuttaa
оборудовать	equip	utrusta	varustaa
обрабатывать	process	processera	käsitellä, prosessoida
обращаться	apply	tillämpa	soveltaa, soveltua
обращаться	treat	vårda, behandla	kohdella, käsitellä
обследовать	survey	granska, undersöka, inspektera	valvoa, tarkkailla
обслуживать	cater	leverera	ottaa huomioon
обслуживать	service	betjäna	palvella
обсуждать	discuss	diskutera	keskustella, pohtia
обсуждать	debate	debattera	väitellä
обучать	train	träna, utbilda sig till	kouluttaa
обучать	educate	utbilda	opettaa

Русский	Английский	Шведский	Финский
обучать	teach	undervisa	opettaa
обучать	tutor	handleda, undervisa	valmentaa, opastaa, holhota
объединять	combine	kombinera	yhdistää
объединять	unify	ena, förena	yhdistää
объяснять	explain	förklara	selittää, selvittää
овладевать	master	behärska	hallita, taitaa, voittaa
ограчивать	restrict	inskränka, begränsa	rajoittaa, rajoittua
одобрять	approve	godkänna	hyväksyä
оживлять	vitalize	vitalisera	elävöittää, piristää
оживлять	revitalize	återuppliva, vitalisera	piristää, antaa uutta eloa
ознакомить	familiarize	göra bekant, införa	tutustuttaa, perehdyttää
означать	import	importera	tuoda (maahan), merkitä
оказывать предпочтение	prioritize	prioritera	asettaa tärkeysjärjestykseen
опережать	surpass	överträffa	ylittää, voittaa, kumota
описывать	describe	beskriva	kuvailla
оправдывать	justify	försvara, rättfärdiga	perustella, puolustaa, oikeuttaa
определить	estimate	uppskatta	arvioida
определять	specify	specificera	määritellä, eritellä
определять	identify	identifiera	tunnistaa, havaita, identifioida
определять количество	quantify	kvantifiera	ilmaista määrällisesti, määrittää
определять место	locate	lokalisera, spåra upp	paikantaa, sijoittaa, asuttaa
организовать	stage	sätta upp, organisera	lavastaa, esittää

Русский	Английский	Шведский	Финский
организовывать	organize	organisera	järjestää, organisoida
ориентироваться	orientate	orientera	suunnistaa, orientoida
оркестровать	orchestrate	orkestrera	järjestää, organisoida
осведомлять	enlighten	upplysa	valaista, valistaa
освещать	lighten	lätta	keventää
освещать	highlight	framhäva, accentuera	korostaa
освобождать	release	frige, befria	vapauttaa, julkistaa
осесть	settle	ordna, klara upp	sopia, tyytyä, asettua
осматривать	overhaul	genomgå	huoltaa, kunnostaa, tarkistaa
основывать	establish	etablera, grunda, inrätta	vakiinnuttaa, perustaa, vahvistaa
основывать, начинать	institute	inrätta, grunda	perustaa, aloittaa, asettaa, saattaa voimaan
осуществить	accomplish	uppnå	saavuttaa
осуществлять	implement	implementera	toteuttaa, panna toimeen
отбирать	select	välja	valita
отвести	avert	avleda, avvärja	estää, kääntää pois
отвечать	answer	svara	vastata
отвечать	respond	reagera	vastata
откладывать	defer	skjuta upp	lykätä
открывать	discover	upptäcka	löytää, huomata, havaita
открывать	reveal	avslöja, yppa	paljastaa
относиться с предвзвешиванием	discriminate	diskriminera	syrjiä
отправлять по назначению	dispatch	avsända, expediera	toimittaa (nopeasti)

Русский	Английский	Шведский	Финский
охранять	secure	säkra, säkerställa	turvata, varmistaa
оценивать	appraise	värdera, uppskatta	arvioida
оценивать	rate	uppskatta, värdera, taxera	arvioida, arvostella
оценивать	evaluate	evaluera	arvioida, määrittää arvo
оценивать	value	värdera, uppskatta	arvostaa
переводить	translate	översätta	kääntää
перевозить	transport	transportera	kuljettaa
перевозить	convey	befordra, transportera	välittää, ilmaista, toimittaa, kuljettaa
переделывать	remodel	omforma, ombilda	uusia
перемещать	transfer	förflytta, överföra	siirtää
переписывать	enumerate	räkna upp	listata, luetella
переписываться	correspond	korrespondera	vastata jtkn, olla kirjeenvaihdossa
переслать	transmit	vidarebefordra, överlämna	välittää
перестраивать	convert	konvertera	muuttaa, muuntaa, käännyttää
пересылать	forward	främja; vidarebefordra	välittää, lähettää eteenpäin, edistää
перечислить	list	lista, ta upp på en lista	listata, luetella
печатать	print	trycka	tulostaa, painaa, tekstata
писать	write	skriva	kirjoittaa
писать	win	vinna	voittaa
писать сценарий	script	skriva (manus)	käsikirjoittaa
планировать	map out	kartlägga	kartoittaa
планировать	plan	planera	suunnitella

Русский	Английский	Шведский	Финский
подводить итог	summarize	sammanfatta	tiivistää
поддержать	sustain	understödja, upprätthålla	ylläpitää
поддерживать	support	stödja	tukea
поднимать	raise	lägga fram, framställa; samla ihop; uppföra	nostaa, korottaa
подробно рассказывать	detail	precisera	selittää tarkasti, tarkentaa
подсчитывать	calculate	kalkylera, beräkna	laskea
подтверждать	confirm	bekräfta	varmistaa
подчёркивать	emphasize	betona, understryka	korostaa
показывать	show	visa	näyttää
показывать	exhibit	uppvisa, förevisa	osoittaa, esitellä, näyttää
покупать	buy	köpa	ostaa
покупать	purchase	köpa	ostaa, hankkia
получать	acquire	förvärva, skaffa	saada, hankkia
получать	obtain	uppnå	saada, hankkia, saavuttaa
помогать	help	hjälpa	auttaa
помогать	aid	hjälpa, bistå, stödja	auttaa, avustaa
помогать	assist	assistera	avustaa
поручить	assign	utse	määrätä, nimetä, asettaa
посвятить	devote	ägna	omistaa
посвятить	dedicate	tillägna	omistaa jllkn, omistautua
посетить	visit	besöka	vierailla
посещать	attend	närvara	olla läsnä

Русский	Английский	Шведский	Финский
посредничать	mediate	medla	välittää, sovittaa
поставить цели	set goals	ställa upp mål	asettaa tavoitteita
поставлять	supply	tillhandahålla, erbjuda	välittää, toimittaa
постичь	conceive	tänka ut, göra upp	laittaa alulle
практиковать	practice	praktisera	harjoitella
предавать гласности	publicize	offentliggöra	mainostaa
предвидеть	anticipate	förutse	ennakoida
предлагать	propose	föreslå	ehdottaa
предназначать	allocate	allokera	kohdentaa
предоставлять	provide	skaffa, tillhandahålla	välittää, tarjota, varustaa
предотвращать	prevent	förhindra, förebygga	estää
предпологать	extrapolate	extrapolera	yleistää, arvioida, ekstrapoloida
предпринимать, брать на себя	undertake	företa, ta sig an	ryhtyä, ottaa tehtäväkseen
председательствовать	preside	presidera	hallita, johtaa, isännöidä
председательствовать	chair	presidera	toimia puheenjohtajana
предсказывать	predict	förutsäga	ennustaa
представлять	represent	representera	edustaa, kuvata
представлять	introduce	introducera	esitellä
представлять	perform	uppträda	esittää, suorittaa
представлять на рассмотрение	submit	sända, skicka	alistua, jättää (esim. hakemus)
предъявлять	produce	producera	tuottaa
приветствовать	greet	hälsa	tervehtiä
привлекать	attract	dra till sig, attrahera	vetää puoleensa

Русский	Английский	Шведский	Финский
приготавливать	prepare	förbereda	valmistautua
придавать форму	shape	forma	muokata, muotoilla
принимать гостей	host	vara värd	isännöidä, juontaa
присоединяться	join	ansluta sig	liittyä
приспосабливать	customize	skräddarsy	sovittaa, räätälöidä
приспособлять	adjust	anpassa	mukauttaa, säädellä
приступить	commence	inleda, börja, starta	aloittaa
приступить, положить начало	initiate	påbörja, inleda	aloittaa, panna alulle
присутствовать	present	presentera	esittää
проанализировать	analyze	analysera	analysoida
пробовать	sample	ta/ge prov	kokeilla
проверять	revise	revidera, ändra	korjata, kerrata
проверять	audit	revidera, granska	tarkastaa
проверять	examine	undersöka	tutkia
проверять	verify	verifiera	varmistaa, vahvistaa
прогнозировать	forecast	förutspå	ennustaa, ennakoida
продавать	market	marknadsföra	markkinoida
продвигать	boost	slå ett slag för	tehostaa
продвигать	promote	främja	ylentää, tukea, kannattaa
проектировать	project	projektera	heijastaa, projektoida, projisoida
производить	manufacture	tillverka	valmistaa
происходить	intervene	intervenera, ingripa	puuttua, sekaantua, tulla väliin
публиковать	publish	publicera	julkaista

Русский	Английский	Шведский	Финский
путешествовать	travel	resa	matkustaa
работать совместно	collaborate	samarbeta	tehdä yhteistyötä, liittoutua
развлекать	entertain	underhålla	viihdyttää
разглашать	disclose	blotta, yppa	paljastaa, tuoda esiin
разграничивать	differentiate	differentiera	eriytyä, erottaa
различать	distinguish	särkilja	erottaa (toisistaan)
размещать	accommodate	anpassa	sovittaa, mukautua, majoittaa
разнообразить	diversify	diversifiera	monipuolistaa, laajentaa
разрабатывать	design	utforma	suunnitella
разрешать	license	licensiera	antaa lupa
разъяснять	communicate	kommunicera	kommunikoida, viestiä
разъяснять	clarify	klarlägga, förtydliga	selventää
раскрывать	unveil	avtäckta, premiärvisa	paljastaa
распространять	disseminate	sprida, bredda ut	jakaa, levittää
распространять	distribute	distribuera	jakaa, levittää, toimittaa
рассказывать	narrate	återge	kertoa, selostaa
рассматривать	review	granska, gå igenom	selostaa, käydä läpi
рассудить спорящих	arbitrate	avdöma, medla	sovitella
рассчитывать	discharge	avsöndra, utsöndra	erottaa, vapauttaa
расширять	extend	förlänga	jatkaa, ulottaa, laajentaa
расширять	expand	utöka, utvidga	laajentaa
расширять	broaden	utvidga	laajentaa, leventää
расширять	widen	bredda	laajentua, leventyä

Русский	Английский	Шведский	Финский
реабилитировать	rehabilitate	rehabilitera	kuntouttaa
регистрировать	file	arkivera	arkistoida, kirjata
регистрировать	register	registrera	rekisteröidä, kirjata, merkitä, ilmoittautua
регулировать	handle	hantera	käsitellä
регулировать	regulate	reglera, avpassa	säädellä, säännellä
редактировать	edit	editera	muokata, muuttaa, editoida
рекламировать	advertise	göra reklam	mainostaa
рекомендовать	recommend	rekommendera	suositella
реорганизовывать	reorganize	omorganisera	uusia, järjestellä uudelleen
решать	determine	fastställa	määritellä, määrätä, päättää
решать	decide	besluta, avgöra	päättää
решать	solve	lösa	ratkaista
решать	resolve	besluta sig; lösa upp	ratkaista, päättää
рисовать	draw	teckna, rita	piirtää
руководить	govern	styra, regera, leda	hallita
руководить	conduct	föra, leda	johtaa, menetellä, käyttäytyä
руководить	supervise	övervaka	valvoa, tarkkailla, ohjata
связаться	contact	kontakta	ottaa yhteyttä
символизировать	symbolize	symbolisera	merkitä, symboloida
симулировать	simulate	simulera	simuloida, jäljitellä
систематизировать	methodize	systematisera	järjestää
систематизировать	systematize	systematisera	systematisoida
сканировать	scan	skanna	skannata, selata, tutkia

Русский	Английский	Шведский	Финский
скопить	save	spara	tallentaa
следить	track	spåra	jäljittää, seurata
слушать	listen	lyssna	kuunnella
смотреть на	view	granska, undersöka, inspektera	katsella, tarkastella
снимать, открыть	uncover	blotta, avslöja	paljastaa
собирать	collect	samla in	kerätä
собирать	gather	samla	koota, kerätä
совершенствовать	develop	utveckla	kehittyä
советовать	counsel	ge råd	antaa neuvoja
советовать	suggest	föreslå	ehdottaa
советовать	advise	ge råd	neuvoa
советовать	monitor	övervaka	tarkkailla, seurata
советоваться	consult	konsultera	kysyä neuvoa, konsultoida
согласовывать	conciliate	medla mellan, förena	sovitella, lepyttää
содействовать	further	främja: befordra	edistää, edesauttaa
соединить	incorporate	inkorporera	sisällyttää, sisältää, yhdistää
соединиться	merge	sammanslå, fusionera	sekoittaa, yhdistää, yhdistyä
соединять	connect	förbinda, förena	yhdistää, liittää
создавать	create	skapa, bilda	luoda
создавать	construct	bygga upp	rakentaa, koota
создавать	compose	bilda, utarbета	säveltää, koota yhteen
создать теорию	theorize	teoriserä	teorisoida
сопоставлять	correlate	korrelera	korreloida

Русский	Английский	Шведский	Финский
сопоставлять	confer	konferera	neuvotella, keskustella
сортировать	grade	gradera, sortera	arvostella, luokitella
сортировать	sort	sortera	lajitella, luokitella
сосредоточивать	focus	fokusera	keskittyä, keskittää
сосредоточиваться	centralize	centralisera	keskittää
составлять	compile	sammanställa	kasata, koota
составлять бюджет	budget	budgetera	budjetoida
составлять диаграмму	diagram	göra ett diagram	selostaa kaaviossa
составлять концепцию	conceptualize	göra sig en föreställning om	hahmottaa
составлять программу	program	programmera	ohjelmoida
составлять расписание	schedule	tidtabell, tidsplan	ajoittaa, suunnitella
сотрудничать	co-operate	samarbeta	tehdä yhteistyötä
сотрудничать	cooperate	samarbeta	tehdä yhteistyötä
сохранять	preserve	bevara, bibehålla	säilyttää, suojata
сохранять	maintain	upprätthålla	ylläpitää, säilyttää
сочинять	fabricate	fabricera	sepittää, väärentää
специализировать	specialize	specialisera	erikoistua
способствовать	facilitate	underlätta	helpottaa
сравнивать	compare	jämföra	verrata
ссылаться	refer	hänvisa	osoittaa, opastaa, viitata
стандартизировать	standardize	standardisera	yhdenmukaistaa, standardisoida
стимулировать	stimulate	stimulera	stimuloida, kiihdyttää, virkistää
страховать, гарантировать	insure	försäkra	vakuuttaa, taata

Русский	Английский	Шведский	Финский
строить	build	bygga	rakentaa
структурировать	structure	strukturera	järjestää, jäsentää
судить	judge	döma	tuomita, arvioida
судиться	litigate	processa, tvista om	käräjöidä, käydä oikeutta
тестировать	test	testa	kokeilla, testata
торговать, обмениваться	trade	göra affärer, bedriva handel	vaihtaa, tehdä kauppaa
точно регулировать	fine-tune	finjustera	hienosäätää
транскрибировать, переписывать	transcribe	transkribera	litteroida, kirjoittaa puhtaaksi
тренировать	coach	handleda, träna, coacha	valmentaa
убеждать	persuade	övertyga, övertala	taivutella, suostutella
убеждать	convince	övertyga	vakuuttaa
уведомлять	notify	tillkännage, kungöra	ilmoittaa, tiedottaa
увеличивать	augment	utöka, intensifiera	lisätä, suurentaa, laajentaa
увеличить	enlarge	förstora	suurentaa
увеличиться	increase	öka, höja	lisätä, kasvaa, lisääntyä
удерживать	retain	hålla kvar, behålla	säilyttää, pitää
узнавать	recognize	känna igen	tunnistaa
укреплять	consolidate	konsolidera	keskittää, vahvistaa, lujittaa
уладить	reconcile	försona, förlika	sovitella, saada aikaan sovinto
улучшать	refine	finslipa, förfina	jalostaa, puhdistaa
улучшать	perfect	fullända, finslipa	kehittää, viimeistellä
улучшать	amend	ändra, modifiera	tehdä muutoksia, muuttaa, korjata

Русский	Английский	Шведский	Финский
улучшать	improve	förbättra	parantua, parantaa
уменьшать	minimize	minimera	minimoida
уменьшать	reduce	minska	vähentää, vähentyä
уменьшаться	decrease	minska	vähentää, vähentyä, pienentyä
умерять	moderate	moderera, mildra	säädellä, valvoa, tasoittaa
упаковать	package	förpacka, packa	pakata, paketoida
уплотнить	condense	kondensera	tiivistää
уполномочивать	delegate	delegera	jakaa (valtaa, vastuuta)
уполномочить	authorize	auktorisera	valtuuttaa
управлять	administer	administrera, förvalta, sköta	hallinnoida
управлять	manage	hantera, sköta, leda	johtaa, hoitaa, käsitellä, hallita
управлять	pilot	lotsa, leda, pilotera	ohjata, ajaa
управлять	navigate	navigera	suunnistaa
упражняться	exercise	träna	harjoitella
упрощать	streamline	rationalisera, effektiviera	modernisoida, virtaviivaistaa
упрощать	simplify	förenkla	yksinkertaistaa
усиливать	enhance	förhöja, stärka, förbättra	parantaa, kohentaa
усиливать	reinforce	förstärka	vahvistaa
усиливать	strengthen	förstärka	voimistaa, vahvistaa
усиливать, поддержать	fortify	förstärka	vahvistaa, linnoittaa
ускорять	accelerate	påskynda	kiihdyttää
ускорять	expedite	expediera, uträtta	nopeuttaa, kiirehtiä

Русский	Английский	Шведский	Финский
успокоить	comfort	trösta	lohduttaa
устанавливать	install	installera	asentaa
устанавливать	fix	fixa	korjata
установить	trace	spåra	jäljittää, seurata, huomata
установить	elicit	locka fram, framkalla	paljastaa, saada esiin
утверждать	upheld	tillåta; upprätthålla: godkänna	kannattaa, puolustaa
утверждать	validate	validera	vahvistaa, saattaa voimaan
утилизировать	utilize	utnyttja, dra nytta av	hyödyntää, käyttää hyväkseen
утраивать	triple	tredubbla	kolminkertaistaa
участвовать	participate	delta	osallistua
учить	learn	lära sig	oppia
фильтровать	filter	filtrera	suodattaa
финансировать	fund	fondera, kapitalisera	rahoittaa
формировать	assemble	samla, montera	koota, kerätä, asentaa
формировать	fashion	forma, avpassa	tehdä, rakentaa
формулировать	formulate	formulera	muodostaa, muotoilla
фотографировать	photograph	fotografera	valokuvata
хранить	conserve	konservera	säilyttää
цитировать	quote	citera, nämna	lainata, siteerata
читать	read	läsa	lukea
читать лекцию	lecture	föreläsa	luennoida, saarnata
экранизировать	screen	massundersöka	seuloa, tutkia
экспериментировать	experiment	experimentera	kokeilla



A project developed by:



LEARNWELL OY

LANGUAGE TRAINING AND TRANSLATIONS

www.learnwell.fi

With the support of:



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel